

Manuale per il conducente

# Benvenuti a bordo

## LeasePlan

**Siamo al Suo servizio!**

Driver Contact Center: **0800 845 650**

# Ecco il Suo manuale per conducenti personale


Inserisca i seguenti dati per averli sempre rapidamente a portata di mano:

Il mio codice oggetto/contratto:

La mia carta di rifornimento/Travel Card (le ultime 6 cifre):

Targa di immatricolazione:

## Inhalt

- 5 Dati e informazioni importanti
- 6 Benvenuti a bordo
- 7 Driver Contact Center
- 8 Carta di rifornimento/Travel Card 
- 9 Carta di ricarica LeasePlan
- 10 Assistenza/manutenzione
- 12 Veicolo sostitutivo o a noleggio
- 13 Acquisto e sostituzione pneumatici
- 14 Regolamento incidenti/danni
- 16 Cosa fa LeasePlan per voi
- 17 Panne
- 18 Restituzione del veicolo
- 20 App mobile di LeasePlan
- 22 Appunti



# Dati e informazioni importanti

## Chiamate d'emergenza

- 112 Numero generale di emergenza (UE e CH)
- 117 Polizia (CH)
- 144 Servizi sanitari (CH)
- 118 Pompieri (CH)
- 163 Informazioni sul traffico (CH)

## Driver Contact Center

**0800 845 650**

Il Suo numero per tutte le eventualità: che si tratti di assistenza, riparazioni o interventi alla carrozzeria, pensiamo a tutto noi.

## Soccorso stradale

**0800 845 625**

LeasePlan Assistance 24 ore (nazionale)

**+41 44 746 64 77**

LeasePlan Assistance 24 ore (internazionale)

# Benvenuti a bordo

Siamo lieti che abbiate scelto LeasePlan per la vostra mobilità. Per aiutarvi ad acquisire dimestichezza con il vostro veicolo aziendale LeasePlan, con questo manuale desideriamo fornire alcune brevi delucidazioni in merito alle questioni principali sull'argomento. Ulteriori informazioni e dettagli sono disponibili sulla nostra **App mobile** oppure sul sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Download & Servizio  
conducente**



## Un'indicazione importante

**Vi invitiamo a confrontare le prestazioni offerte con il contratto di servizio stipulato tra il vostro datore di lavoro e LeasePlan (Svizzera) SA. Vi ricordiamo che potrete usufruire solo di tali prestazioni.**

## 24 ore su 24 a vostra disposizione

In caso di guasti, incidenti, furto del veicolo, smarrimento dei documenti o altri inconvenienti, l'Assistance di LeasePlan risponde 24 ore su 24 alle vostre telefonate ed è lieta di aiutarvi.

LeasePlan Assistance 24 ore (nazionale)	0800 845 625
LeasePlan Assistance 24 ore (internazionale)	+41 44 746 64 77

## Altri numeri di telefono utili

Numero generale di emergenza (UE e CH)	112
Polizia (CH)	117
Servizi sanitari (CH)	144
Pompieri (CH)	118
Informazioni sul traffico (CH)	163

# Driver Contact Center

Un unico numero di telefono per ogni necessità: chiamando il numero sottostante potete indicare la data che desiderate per l'imminente manutenzione o riparazione.

Di concerto con il LeasePlan Driver Contact Center

- potrete usufruire del nostro servizio di ritiro e consegna (approvazione da parte di LeasePlan)
- potrete usufruire di un'auto di cortesia (a pagamento)



In entrambi i casi, contattare prima il LeasePlan Driver Contact Center. Saremo lieti di rispondere anche ad altre domande relative al vostro veicolo LeasePlan.



# 0800 845 650

[servicecenter.ch@leaseplan.com](mailto:servicecenter.ch@leaseplan.com)

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Manutenzione &  
Riparazione**

In alternativa potete comunicare quando vi recherete in officina tramite il nostro modulo online ([www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com))



## Carta di rifornimento/ Travel Card

Rendete i vostri viaggi un piacere senza contanti e con la vostra carta di identificazione usufruite dei seguenti servizi:

- assistenza e manutenzione presso i nostri partner contrattuali
- assistenza pneumatici presso un partner contrattuale di LeasePlan (Svizzera) SA
- riparazione in caso di sinistro presso una carrozzeria partner di LeasePlan (Svizzera) SA

La carta di rifornimento/Travel Card LeasePlan contiene inoltre il codice personale di 6 cifre dell'oggetto o del contratto (che inizia con 5). La preghiamo di indicarlo ogni volta che prenota un appuntamento.

Se avete sottoscritto il "Servizio carta di rifornimento", otterrete una carta per carburante della vostra compagnia petrolifera preferita. Al momento del rifornimento pagate senza contanti con la vostra carta di rifornimento/Travel Card. Indicate il vostro codice PIN e il chilometraggio attuale.



Smarrimento/Furto Travel Card **0800 845 650**

(Raggiungibile durante l'orario di lavoro)

## Carta di ricarica LeasePlan

La carta di ricarica universale LeasePlan vi consente di accedere attualmente a oltre 4000 punti di ricarica in Svizzera e a un totale di 130 000 punti di ricarica in tutta Europa. Ulteriori informazioni e dettagli sulla carta di ricarica sono disponibili nella nostra app mobile o su [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Download & Servizio  
conducente**



In caso di smarrimento, furto o sospetto di abuso

**0800 845 650**

[servicecenter.ch@leaseplan.com](mailto:servicecenter.ch@leaseplan.com)

Contatto  
per chiamata  
d'emergenza

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Download & Servizio  
conducente**

- Informateci il prima possibile compilando il nostro modulo online o chiamandoci ([www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)).
- Provvederemo a bloccare la carta e a ordinarne una sostitutiva.
- Fino a quando non sarete in possesso della nuova carta, vi preghiamo di effettuare i pagamenti con la vostra carta di debito o credito. Dopo una breve verifica vi rimborseremo le spese.

A tal proposito vi preghiamo di inviarci per posta il modulo di rimborso con le ricevute originali ([www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)).

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Download & Servizio  
conducente**



# Assistenza/ manutenzione

In linea di principio ogni conducente è responsabile del proprio veicolo.

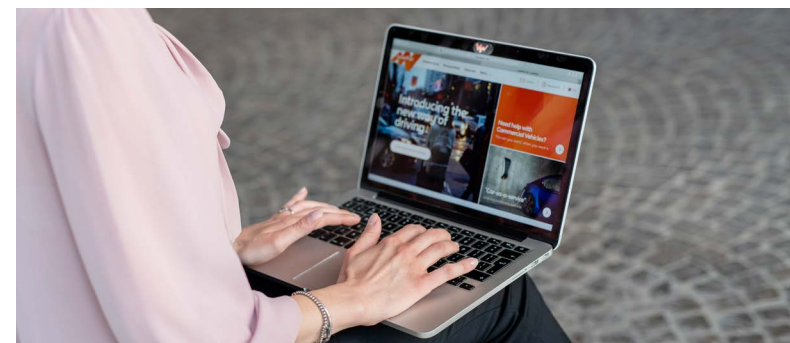
Controllate regolarmente la pressione degli pneumatici, nonché il livello dell'olio e del liquido di raffreddamento. Verificate che il profilo dei vostri pneumatici sia conforme alle direttive di legge. Verificate con regolarità che gli pneumatici non siano danneggiati.

contattateci

Chiamate il nostro Driver Contact Center e saremo lieti di fissare per voi un appuntamento per l'assistenza

0800 845 650

servicecenter.ch@leaseplan.com



**In caso di prenotazione di un appuntamento che non avviene tramite il nostro Driver Contact Center, procedete come segue:**

**Nel fissare un appuntamento, comunicate di essere il conducente di un veicolo LeasePlan e che il destinatario della fattura è LeasePlan (Svizzera) SA. Non dimenticate inoltre di comunicare il codice a 6 cifre dell'oggetto o del contratto quando prenotate un appuntamento. (Il codice oggetto o di contratto inizia con il numero 5 ed è riportato sulla carta carburante / Travel Card di LeasePlan).**

La vostra Travel Card vi consente di scegliere liberamente presso quale officina ufficiale convenzionata con il marchio effettuare le operazioni di assistenza, riparazione e manutenzione previste dal produttore per conto di LeasePlan (Svizzera) SA (danni alla carrozzeria e ai cristalli esclusi). In linea di principio gli incarichi affidati al partner contrattuale ufficiale devono prima essere sottoposti ad approvazione attraverso il nostro numero di contatto **044 746 63 77**.

Eventuali lavori di assistenza non previsti dal piano di manutenzione e offerte speciali quali, ad esempio, controlli prima delle vacanze, controlli invernali, estivi, primaverili e del climatizzatore non sono a carico di LeasePlan (Svizzera) SA. Gli intervalli di manutenzione prescritti dal costruttore del veicolo devono essere rigorosamente rispettati. Soltanto in questo modo è possibile far valere i diritti di garanzia e di correttezza. Le operazioni di assistenza, riparazione e manutenzione previste devono essere commissionate obbligatoriamente prima della scadenza del periodo di garanzia e di assistenza gratuita.

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Manutenzione &  
Riparazione**

Per scoprire i nostri partner per le vostre operazioni di assistenza e manutenzione, visitate il sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)

## Veicolo sostitutivo o a noleggio

Con il nostro servizio "Veicolo sostitutivo o a noleggio" assicuriamo la vostra mobilità anche in caso di necessità.

Rifornite anche il veicolo sostitutivo o a noleggio con la vostra Travel Card (con funzione carta di rifornimento). In questo caso inserite il chilometraggio "0".

### Avete bisogno di un veicolo a noleggio?

Allora vi basterà contattarci con una telefonata o una e-mail.

Che si tratti di un veicolo temporaneo prima della consegna della vostra nuova vettura, di veicolo sostitutivo in caso di lunghe riparazioni nella vostra officina o del noleggio di una giornata per i collaboratori, siamo a vostra disposizione per la prenotazione.

Numero di telefono **0800 845 645**  
Indirizzo e-mail **carrental.ch@leaseplan.com**

## Acquisto e sostituzione pneumatici

L'acquisto, la sostituzione e il deposito di pneumatici sono effettuati esclusivamente dai gommisti partner autorizzati LeasePlan (Svizzera) SA.

Attenzione: è consentito montare esclusivamente gli pneumatici che dispongono delle dimensioni autorizzate da LeasePlan.

L'elenco dei nostri gommisti partner è disponibile sul nostro sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**

> Sottomenu  
**Manutenzione &  
Riparazione**



### Attenzione ai seguenti passaggi

**Nel fissare un appuntamento, comunicate di essere il conducente di un veicolo LeasePlan e che il destinatario della fattura è LeasePlan (Svizzera) SA. Non dimenticate inoltre di comunicare il codice a 6 cifre dell'oggetto o del contratto quando prenotate un appuntamento. (Il codice oggetto o di contratto inizia con il numero 5 ed è riportato sulla carta carburante / Travel Card di LeasePlan).**

Ulteriori costi non elencati nelle disposizioni sulle spese verranno addebitati al cliente leasing.

Non è consentito commissionare gas per il gonfiaggio degli pneumatici (ad es. azoto).

# Regolamento incidenti/danni

## Cosa si deve fare dopo un incidente?

1. Compilate il verbale relativo alla dinamica dell'incidente utilizzando il modulo europeo di constatazione amichevole o l'apposito modulo sinistri LeasePlan e annotate le generalità complete delle persone coinvolte e dei testimoni. Richiedete a questi ultimi i documenti d'identità.
2. Fate firmare il modulo europeo di constatazione amichevole a tutte le persone coinvolte nell'incidente.
3. In caso di dinamiche controverse, è auspicabile l'intervento della polizia. In caso di lesioni personali, l'intervento della polizia è obbligatorio. Annotate il nominativo e il luogo di servizio dell'agente di polizia.

Comunicateci i danni per telefono e inviateci il modulo europeo di constatazione amichevole compilato in ogni sua parte o il modulo sinistri LeasePlan entro due giorni dall'incidente. Potete compilare quest'ultimo in formato elettronico sul nostro sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com) e inviarlo comodamente per e-mail all'indirizzo [insurance@leaseplan.ch](mailto:insurance@leaseplan.ch)

4. In caso di incidente che vede coinvolti due utenti della strada, il modulo europeo di constatazione amichevole deve essere compilato in ogni sua parte e firmato. Se si verifica un incidente senza coinvolgimento di terzi (ad es. collisione con colonna di cemento), è sufficiente compilare per intero il modulo sinistri di LeasePlan.

5. Non effettuate alcuna riparazione del veicolo senza aver prima consultato LeasePlan (Svizzera) SA. L'incarico per lavori di riparazione è impartito esclusivamente da LeasePlan. L'ordine di riparazione viene eseguito esclusivamente da LeasePlan.

> Rubrica  
La mia auto aziendale  
> Sottomenu  
Incidenti & danni



Die angegebene E-Mailadresse unterscheidet sich von der in der DE-Version "servicecenter.ch@leaseplan.ch" vs [insurance@leaseplan.ch](mailto:insurance@leaseplan.ch)

Grazie alla nostra gestione dei danni garantiamo un aiuto rapido ed efficiente. LeasePlan Assistance risponde alla vostra segnalazione dei danni 24 ore su 24.

LeasePlan Assistance 24 ore (nazionale)

0800 845 625

LeasePlan Assistance 24 ore (internazionale)

+41 44 746 64 77

Le compagnie di assicurazioni e LeasePlan si riservano il diritto di richiedere ulteriori informazioni per iscritto in caso di dinamiche controverse. Vi invitiamo a consultare le istruzioni per l'uso riportate sul retro del modulo europeo di constatazione amichevole.





Cosa fa LeasePlan per voi

## Veicolo funzionante

Se in seguito a un incidente il vostro veicolo è ancora **funzionante**, vi forniremo il nome della nostra carrozzeria partner più vicina a voi, affinché possiate prendere direttamente un appuntamento. Esibite la vostra Travel Card o carta di rifornimento.

contattateci

0800 845 650

[servicecenter.ch@leaseplan.com](mailto:servicecenter.ch@leaseplan.com)

## Veicolo non più funzionante

Nel caso in cui il veicolo **non sia più funzionante**, ci occuperemo di incaricare un servizio di rimorchio che porti il mezzo alla carrozzeria partner più vicina. Il nostro ufficio noleggi provvederà a dotarvi di un veicolo sostitutivo per l'intera durata delle riparazioni.

contattateci

0800 845 625

LeasePlan Assistance 24 ore (internazionale) [+41 44 746 64 77](tel:+41447466477)

Prima che vengano eseguite le riparazioni, sarà nostra premura effettuare una verifica del preventivo. Solo previa approvazione del preventivo da parte nostra, sarà possibile procedere con i lavori di riparazione. Se necessario, ci affidiamo a un perito.

In caso di danni a terzi, trasmetteremo inoltre le informazioni al vostro assicuratore per la responsabilità civile.

## Panne

1. Accendere le quattro frecce e indossare il giubbotto catarifrangente
2. Posizionare il triangolo (almeno 50 m prima del veicolo in panne, sull'autostrada a 100 m)
3. Allontanarsi dalla zona di pericolo
4. Contattare il servizio di assistenza LeasePlan

chiamate

0800 845 625

LeasePlan Assistance 24 ore (internazionale) [+41 44 746 64 77](tel:+41447466477)

In caso di emergenza contattate LeasePlan Assistance. È a vostra disposizione 365 giorni all'anno, 24 ore su 24. Con LeasePlan Assistance avete diritto al soccorso stradale in tutta Europa (esclusi i Paesi non ammessi dall'Ufficio Nazionale Svizzero di Assicurazione; consultate l'elenco sul sito [www.nbi.ch](http://www.nbi.ch)).



### Nota bene:

**Il soccorso stradale deve avvenire esclusivamente contattando il numero di LeasePlan Assistance. Solo in questo caso la prestazione di soccorso sarà garantita. LeasePlan non si farà carico dei costi a posteriori (Per il pacchetto delle prestazioni .... su [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)).**

**Per il pacchetto delle prestazioni compreso in LeasePlan Assistance si prega di fare riferimento ai nostri termini e condizioni su [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com).**



Satz von "L'entità delle prestazioni... bis nelle CG" streichen und durch den nachfolgenden Satz ersetzen (Per il pacchetto delle prestazioni .... su [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com))

# Restituzione del veicolo

## Cosa si deve fare?

Di regola il veicolo va restituito nelle stesse condizioni in cui è stato consegnato.

## Lista di controllo

- Chiavi del veicolo, chiavi di riserva, chiavi di emergenza
- Licenza di circolazione
- Libretto di manutenzione/libretto di manutenzione digitale: stampa dell'ultima manutenzione
- Istruzioni per l'uso
- Ulteriori ruote e/o pneumatici
- Ruota di scorta/Set Tire Mobility
- Accessori relativi al veicolo, ad es. software di navigazione satellitare, box da tetto, portabiciclette, cavo di ricarica, copertura vano di carico, cappelliera ecc.
- Equipaggiamento di emergenza (cric, chiave per dadi ruota, triangolo di emergenza, kit di pronto soccorso)

Si prega di rimuovere tutti gli oggetti personali. Potete evitare costi aggiuntivi annullando la licenza di circolazione e restituendo il veicolo privo di scritte.

Tutti i veicoli devono essere restituiti nelle condizioni originali, in altre parole andranno rimossi eventuali oggetti installati successivamente che non sono parte integrante del contratto.

Tutti i veicoli devono essere consegnati in condizioni adeguate. Ovvero, non dovranno essere presenti danni che non rientrano in quelli accettati a seguito del normale utilizzo del veicolo.

Se il veicolo presenta danni alla carrozzeria, questi dovranno essere precedentemente riparati oppure comunicati a LeasePlan.

Eventuali danni alla carrozzeria del veicolo devono essere precedentemente rimossi.

I danni accettati, derivanti dal normale utilizzo del veicolo, non comporteranno alcun costo a vostro carico.

Dopo la restituzione del veicolo, sarà stilato un rapporto sulle condizioni del veicolo da parte di un perito indipendente.

## Valutazione dei danni

Trovate ulteriori informazioni per la valutazione dei danni nelle linee guida "LeasePlan Fair Wear & Tear Guidelines". In caso non riusciate ad accedere alle nostre linee guida, potete consultarle sulla nostra [App mobile](#) oppure sul sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Download & Servizio  
conducente**

## Pronti per la restituzione?

Vi invitiamo a compilare il modulo per la restituzione disponibile sul nostro sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com) per informarci quando desiderate restituire il veicolo.

> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Restituzione del veicolo**

## Volete continuare a usare la vostra auto in leasing preferita?

Nessun problema!

Comunicateci la vostra richiesta compilando il modulo online sul nostro sito [www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)

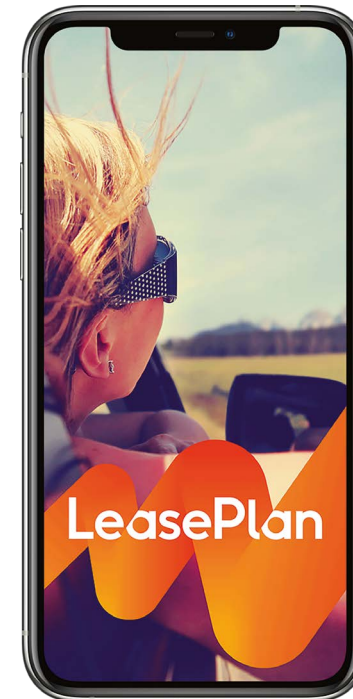
> Rubrica  
**La mia auto aziendale**  
> Sottomenu  
**Acquisto veicolo**

# App mobile di LeasePlan

Da ora in poi potrete visualizzare tutto ciò che dovete sapere sul vostro veicolo in leasing direttamente tramite la nostra app mobile. Dopo la registrazione avrete accesso a informazioni esclusive sul vostro veicolo in leasing al fine di poterlo utilizzare senza preoccupazioni.

## Il vostro accesso protetto include:

- informazioni relative vostra auto (contratto, rifornimento, danni, ecc.)
- i numeri di assistenza di LeasePlan (Svizzera) SA
- posizione dell'officina o della stazione di servizio più vicina
- Soccorso stradale
- denuncia di sinistro online
- suggerimenti in caso di danno, manutenzione, cambio pneumatici ecc.
- e molto altro ancora...



"LeasePlan" è disponibile su [App Store \(iPad/iPhone\)](#) e su [Google Play \(Android\)](#). Vi basta soltanto scaricare l'app.



Per registrarsi, indicare l'indirizzo e-mail di lavoro e il codice contratto (quest'ultimo è riportato sulla carta di rifornimento/Travel Card LeasePlan e inizia con 5).



# LeasePlan

LeasePlan (Schweiz) AG  
Baslerpark | Baslerstrasse 60  
8048 Zürich  
T. 0800 845 650  
[servicecenter.ch@leaseplan.com](mailto:servicecenter.ch@leaseplan.com)

LeasePlan (Suisse) SA  
Avenue de Gratta-Paille 2  
1018 Lausanne  
T. 0800 845 650  
[servicecenter.ch@leaseplan.com](mailto:servicecenter.ch@leaseplan.com)

The world leading fleet and  
vehicle management company

[www.leaseplan.com](http://www.leaseplan.com)



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com



Driver  
Contact Center

**0800 845 650**

servicecenter.ch@leaseplan.com  
www.leaseplan.com